

MAPA FÓNICO DE LAS LENGUAS MEXICANAS:
FORMAS SONORAS (1 Y 2)
(Incluye CD-ROM)

Esther Herrera Zendejas



EL COLEGIO DE MÉXICO

CONTENIDO

PRÓLOGO	11
CAPÍTULO 1. Patrones fónicos del totonaco (ISO top)	15
Introducción	15
Estructuras segmentales	16
<i>Consonantes</i>	16
<i>Grupos consonánticos</i>	19
<i>Relajamiento y descenso de vocales</i>	22
<i>Vocales no-modales</i>	36
Conclusión	42
Mapa	43
CAPÍTULO 2. Patrones fónicos del mixteco (ISO miy)	45
Introducción	45
Estructuras segmentales	46
<i>Consonantes y vocales</i>	46
Tono	60
<i>Niveles y procesos tonales</i>	60
Cierre glotal y vocales laringizadas	72
Conclusión	74
Mapa	75
CAPÍTULO 3. Patrones fónicos del chichimeco (ISO pei)	77
Introducción	77
Tono y acento	78
Estructuras segmentales	79
<i>Consonantes</i>	79
<i>Vocales orales</i>	99
<i>Vocales nasales</i>	103
<i>Vocales respiradas</i>	104
Conclusión	110
Mapa	111

CAPÍTULO 4. Patrones fónicos del mixe (ISO mxp)	113
Introducción	113
Estructuras y procesos segmentales	115
<i>Consonantes y vocales</i>	115
<i>Palatalización primaria y secundaria</i>	118
<i>Grupos consonánticos</i>	128
Longitud vocálica (en busca de la oposición fortis-lenis)	134
Conclusión	141
Mapa	142
CAPÍTULO 5. Patrones fónicos del amuzgo (ISO amu)	143
Introducción	143
Estructuras segmentales	145
<i>Segmentos consonánticos simples y complejos</i>	145
<i>Vocales orales</i>	155
<i>Vocales nasales</i>	158
Tono	164
<i>Contrastes tonales</i>	164
<i>Vocales no-modales y tono</i>	165
Conclusión	181
Mapa	183
CAPÍTULO 6. Patrones fónicos del chinanteco (ISO cnt)	185
Introducción	185
Estructuras segmentales	187
<i>Segmentos [- silábico]</i>	187
<i>Variación consonántica</i>	189
<i>Laterales y nasales</i>	198
<i>Vocales orales</i>	205
<i>Vocales nasales (preliminares)</i>	207
<i>Vocales no-modales</i>	207
Tono y segmentos	213
Nasalización	218
Más sobre nasales: dos grados de nasalización	223
Conclusión	229
Mapa	232
CAPÍTULO 7. Patrones fónicos del huasteco (ISO hus)	233
Introducción	233
Estructuras segmentales	235
<i>Vocales</i>	235

<i>Consonantes</i>	242
Diferencias dialectales y de la sincronía a la diacronía	260
<i>Las consonantes bilabiales</i>	260
<i>Las africadas</i>	266
Patrón acentual	272
<i>Estructura silábica</i>	272
<i>Patrón acentual y estructura moraica</i>	274
Conclusión	280
Mapa	282
CAPÍTULO 8. Patrones fónicos del ocuilteco/ tlahuica (ISO ocu)	283
Introducción	283
Estructuras segmentales	285
<i>Vocales</i>	285
<i>Segmentos [-silábico] simples y complejos</i>	291
<i>Nasales y aproximantes</i>	300
<i>Mutaciones consonánticas</i>	310
Tono-Acento y procesos tonales	318
Conclusión	333
Mapa	335
CAPÍTULO 9. Patrones fónicos del tsotsil (ISO tzo)	337
Introducción	337
Estructuras segmentales	338
<i>Vocales</i>	338
<i>Consonantes</i>	343
<i>Las consonantes glotalizadas</i>	347
<i>Estructura y procesos del inicio silábico complejo y la coda simple</i>	360
Patrón acentual, F0 y consonantes	368
<i>El acento y sus correlatos acústicos</i>	368
<i>Segmentos laríngeos y movimientos del F0</i>	372
Conclusión	382
Mapa	383
CAPÍTULO 10. Patrones fónicos del lacandón (ISO lac)	385
Introducción	385
Estructuras segmentales	387
<i>Vocales</i>	387
<i>Consonantes</i>	404
<i>La consonante vibrante</i>	406
<i>Las consonantes nasales</i>	409

<i>Las consonantes oclusivas</i>	414
El acento	419
<i>Del maya al lacandón: un breve paréntesis</i>	419
<i>El acento y sus correlatos acústicos</i>	420
<i>Culminatividad y alternancias rítmicas de la longitud vocálica</i>	425
Conclusión	428
Mapa	430
REFERENCIAS	431
ÍNDICE DE TABLAS, FIGURAS, GRÁFICAS Y ESQUEMAS	447

PRÓLOGO

La primera publicación del *Mapa fónico de las lenguas mexicanas* apareció en 2009; se componía de seis capítulos, cada uno de ellos destinado al estudio fonológico de una lengua mexicana: el totonaco, el mixteco, el chichimeco, el mixe, el amuzgo y el chinanteco. En esta nueva publicación hacen su entrada el huasteco, el ocuilteco, el tsotsil y el lacandón, cuatro lenguas más, cuyas fonologías son la materia de estudio en cada uno de los nuevos capítulos. Le he dado un pequeño giro al título original con el fin de que refleje la naturaleza de un proyecto de largo alcance que, como tal, engrosará las páginas de esta obra con capítulos adicionales.

Desde su origen concebí esta empresa como un conjunto de estudios fonológicos con una fuerte base instrumental, aunque no por ello destinados a especialistas en fonética acústica. Quien haga una lectura del texto podrá familiarizarse paulatinamente con la argumentación y el método utilizados, aunque no por ello la lectura lineal sea indispensable, pues cada capítulo tiene autonomía y forma un todo coherente.

La inclusión de las cuatro nuevas lenguas no es simplemente acumulativa. El huasteco, el tsotsil y el lacandón, además de representar a la vasta familia de lenguas mayas, son tres lenguas destinadas a llenar el hueco relacionado con la representatividad de los sistemas acentuales, poniendo así en equilibrio la fuerte presencia de los sistemas tonales de las lenguas otomangués. El ocuilteco, si bien es otomangués y por ende una lengua tonal, es el representante claro de lenguas con poca densidad tonal, cuyos procesos tonales están orquestados por el acento. Con el estudio fonológico de estas diez lenguas se logra una muestra clara de sistemas tonales, acentuales y de esos híbridos, llamados comúnmente lenguas tono-accentuales, como el ocuilteco.

Los sistemas fonológicos de las lenguas aquí estudiadas revelan un cerrado entramado de temas y fenómenos que van desde las distinciones de voz modal y voz no modal, la nasalización y los segmentos

nasales de algunas lenguas otomangués, a los tipos de palatalizaciones del mixe y el ocuilteco, los movimientos del F0 debido a las consonantes glotalizadas del tsotsil, pasando por el descenso en terraza del mixteco, el valor prosódico de la longitud vocálica del lacandón y las diferentes manifestaciones de la neutralización de la consonante implosiva en las tres lenguas mayas, entre muchos otros.

A diferencia de la publicación de 2009, en este nuevo *Mapa fónico* se han integrado los códigos de los nombres de las lenguas (ISO 639-3). Para todas ellas se procuró tener más de un hablante y, a excepción del mixe, se logró consultar a dos y hasta a cuatro hablantes. En la recolección de los datos y en su análisis se utilizaron tres programas: el CSL de Kay Elemetrics, fue de gran utilidad en la recolección digital directa en el laboratorio, así como en el análisis; Pitch Works y PCQuirer de SCICON, permitieron el análisis de la estructura acústica de los segmentos, el tono, el acento y de los mecanismos aerodinámicos en la reproducción de los sonidos.

El libro se acompaña por un CD que contiene tres grandes ligas, todas ellas con archivos sonoros: **PATRONES FÓNICOS** es la liga que se apega al texto escrito. En ella, las lenguas estudiadas están ordenadas alfabéticamente; contiene dos tipos de materiales: figuras y tablas de datos. En el CD, el orden de aparición de las figuras y de los datos, es el mismo que en el texto; el contenido visual y sonoro se relaciona con el texto impreso mediante el uso del símbolo § seguido de un número romano.

Las dos ligas adicionales del CD se pueden consultar de manera independiente ya que tienen una autonomía en relación con el texto escrito. El recorrido por la liga **LENGUAS**, da una idea global del funcionamiento de la fonología de cada lengua. Los mapas que incluye son mapas regionales, donde se pueden localizar los lugares donde se habla la lengua. La variante o el municipio donde se habla la lengua de estudio, se marca con rojo.

La liga **RASGOS COMPARTIDOS Y NO COMPARTIDOS**, hace honor a su nombre y presenta lo que en común tienen las diez lenguas en sus sistemas vocálicos, consonánticos o en sus patrones tonales. Para no desatender lo que, hasta el momento, es una propiedad que solo una lengua tiene, se destacan también los rasgos no compartidos.

Tanto en el texto como en el CD, se usaron los símbolos del Alfabeto Fonético Internacional que proporciona la página electrónica del SIL <<http://www.sil.org>>.

Para el nombre de las lenguas no se han utilizado los etnónimos correspondientes a cada una de ellas. En su lugar he preferido usar

los nombres ya conocidos. En aquellas familias que, como el mixteco, están compuestas por varias lenguas, he optado por usar el nombre general. Esta decisión, lejos de implicar un desdén por el etnónimo, permitirá que los lectores que lo desconocen, identifiquen la lengua de que se trata.

El CD corre en cualquier PC; puede requerir un ajuste de la pantalla ya de 800 por 600, o bien de 1 024 por 768 pixeles, dependiendo del equipo. (Para hacerlo, hay que ir a “Inicio”, “Panel de control”, ahí seleccionar “Pantalla”, elegir pestaña de “Configuración” y ahí ajustar la resolución de la pantalla). El sistema operativo es Windows 95 y siguientes; está diseñado de tal manera que solo basta insertar el CD para que corra el programa. Si se desea tener en los programas de la PC, se puede copiar a cualquier carpeta. Para hacerlo, simplemente insértelo y busque el comando “Explorar” y de ahí arrastre el icono de *Mapa fónico* (o *Mapa fónico.exe*) al escritorio o a cualquier carpeta. Un par de bocinas será necesario para escuchar mejor los archivos sonoros. (Toda duda o comentario será bienvenido en la siguiente dirección: <eherrera@colmex.mx>).

Esta investigación no habría sido posible sin la ayuda de muchos. El apoyo financiero de Conacyt (27598-H, 47731-H y 127876) hizo posible, además de la compra de equipo especializado, la realización del trabajo de campo. La ayuda humana fue igualmente valiosa, en particular la de todos los hablantes que generosamente aceptaron proporcionarme los datos de sus respectivas lenguas; un agradecimiento particular merecen Rafael Alarcón Montero y Martín Sobrino por el apoyo constante que me brindaron; de la misma manera, las becarias y becarios de investigación, Verónica Reyes Taboada, Érika Mendoza Vázquez, Mario Luna, Hugo Carrera y Rogelio Merino; todos ellos verán concretada su colaboración en los distintos mapas que acompañan el texto y el CD. También recibí apoyo de mis colegas. Al Dr. Rafael Olea le agradezco la revisión acuciosa que hizo de las primeras versiones del CD; a la Dra. Yolanda Lastra le debo la invitación a la Misión Chichimeca, misma que hizo posible la recolección de los datos, al Dr. John Ohala le agradezco los comentarios y sugerencias que me hizo de los materiales del chichimeco. También merecen una mención los lectores anónimos que evaluaron el manuscrito. Agradezco igualmente a los alumnos de la materia de “Tipología” de la Universidad de Valencia, y a los que en su momento asistieron al seminario de “Lenguas sin escritura” de la Universidad Libre de Bruselas. Sus comentarios sobre los materiales del CD han permitido mejorar su presentación.